



SUOMI-FINLAND
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan **911657**
(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5
D 21C 9/00, 5/02, C 12S **3/04**
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag **05.04.91**
(24) Alkupaivä - Löpdag **05.04.91**
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig **07.10.91**
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet
06.04.90 FR 9004415 P

(71) Hakija - Sökande

1. La Cellulose du Pin, 353 Bld du Président Wilson, 33200 Bordeaux, France, (FR)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Pommier, Jean-Claude, 35 Allée de Gascogne, 33170 Gradignan, France, (FR)
2. Rousset, Christian, 67 rue du Maréchal Foch, 33470 Gujan-Mestras, France, (FR)
3. Fuentes, Jean-Luc, 3 Les Vergers de Couhins, 33140 Villenave D'Ornon, France, (FR)
4. Goma, Gérard, 20 rue de Salas, 31520 Tramonville-Saint-Agne, France, (FR)

(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Paperimassan ohentamiseen tarkoitettujen kierrätysvesien käsittelymenetelmä
Ett förfarande för behandling av recyklingsvatten som är avsett för utspädning av en pappersmassa

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksintö koskee menetelmää, jonka avulla voidaan käsitellä kierrätysvettä, jota käytetään valutettavan paperimassan ohentamiseen, sen tippumiskyvyn parantamiseksi. Keksinnön mukaan annetaan kierrätysveteen vaikuttaa entsyymivalmisteeseen, joka sisältää sellulaaseja ja/tai hemisellulaaseja ja/tai muita entsyymejä jotka vaikuttavat kaikkiin selluloosakuitujen aineosiin tai osaan niistä. Menetelmää sovelletaan kierrätysveden käsittelyyn, jota käytetään nimenomaan keräyspaperiin perustuvan paperimassan ohentamiseen.

Uppfinningen avser ett förfarande för behandling av recyklingsvatten som används för utspädning av en pappersmassa som skall avrinna, i syfte att förbättra desavrinningsförmåga. Enligt förfarandet låter man på recyklingsvatten verka ett enzymatiskt preparat som innehåller cellulaser och/eller hemicellulaser och/eller andra enzymer som har ett inflytande på alla eller en del av cellulosa-fibrernas beståndsdelar. Förfarandet kan tillämpas för behandling av recyklingsvatten, som används speciellt för att utspäda en pappersmassa som baserar sig på returpapper.